

93.3391

Motion Schmid Carlo**Haftvollzug****Exécution des peines de détention***Wortlaut der Motion vom 20. September 1993*

Der Vorsteher des EJPD hat die innere Sicherheit zum Schwerpunktthema seines Departements erklärt. Hierzu sind nicht nur neue Vorschriften des Bundes zum Schutze der Bevölkerung vor Straftätern notwendig. Von grosser Bedeutung sind auch deren Vollzug wie auch die genaue Kenntnis über die Kriminalität in unserem Land.

In diesem Sinne ersuche ich den Bundesrat,

1. die polizeiliche Kriminalstatistik so zu verbessern, dass diese ein gesamtschweizerisch verlässliches Bild über die Kriminalität in unserem Land vermitteln kann;
2. den Kantonen mit Nachdruck zu empfehlen, ein Konkordat über einen effizienteren Strafvollzug abzuschliessen, insbesondere durch das gegenseitige Zurverfügungstellen von Haftplätzen;
3. eine Clearingstelle einzurichten, die erlaubt, die vorhandene Haftinfrastruktur besser zu nutzen;
4. als Sofortmassnahme bestehende bundeseigene Infrastruktur (materiell und personell) für den Vollzug der geplanten Vorbereitungs- und Ausschaffungshaft für Ausländer zugunsten der Kantone vorzubereiten und zur Verfügung zu stellen und diese Massnahme gegebenenfalls subsidiär anstelle der Kantone weiterzuführen;
5. unverzüglich die Rechtsgrundlage zu schaffen, damit der Bund die Kantone beim Vollzug der Vorbereitungs- und Ausschaffungshaft finanziell unterstützen kann.

Texte de la motion du 20 septembre 1993

Le chef du DFJP a déclaré que la sécurité intérieure était l'une des préoccupations essentielles de son département. Or, il ne suffit pas, en l'occurrence, d'édicter de nouvelles prescriptions fédérales pour protéger la population des malfaiteurs. Il faut aussi attacher une grande importance à l'exécution des peines ainsi que disposer d'informations détaillées sur la criminalité dans notre pays.

A ce sujet, je prie le Conseil fédéral d'entreprendre les démarches suivantes:

1. améliorer la statistique de la police criminelle de sorte que l'on puisse avoir une image précise de la criminalité pour l'ensemble du pays;
2. recommander expressément aux cantons de conclure un concordat visant à améliorer l'efficacité dans l'exécution des peines, notamment en mettant à la disposition des autres des places de détention;
3. de créer un service central de coordination permettant de mieux utiliser l'infrastructure de détention disponible;
4. de mettre à la disposition des cantons, à titre de mesure immédiate, l'infrastructure appartenant à la Confédération (matériel et personnel) pour l'exécution de la détention préparatoire des étrangers en vue de l'expulsion et, le cas échéant, de poursuivre cette mesure subsidiairement à la place des cantons;
5. de créer sans tarder les bases légales permettant à la Confédération de soutenir financièrement les cantons dans l'exécution de la détention préparatoire en vue de l'expulsion.

Mitunterzeichner – Cosignataires: Cavelty, Cottier, Danioth, Delalay, Gemperli, Huber, Küchler, Roth, Schallberger, Ziegler Oswald

(10)

93.3689

Postulat Schmid Carlo**Schaffung eines Informationszentrums
«Kriminalität»****Création d'une centrale d'information
sur la criminalité***Wortlaut des Postulates vom 17. Dezember 1993*

Im Rahmen der vom EJPD verfolgten Politik der Gewährleistung der inneren Sicherheit hat das Departement im Verlaufe dieses Jahres dem Parlament wesentliche Gesetze vorgelegt beziehungsweise in die Vernehmlassung gegeben (StGB-Revision: «Wirtschaftskriminalität»; «Organisiertes Verbrechen»; «Zwangsmassnahmen im Ausländerrecht»). Damit ist das materielle Strafrecht weitgehend den Erfordernissen einer dem heutigen Bedrohungsprofil entsprechenden Kriminalitätsbekämpfung angepasst worden.

Die Bekämpfung der Kriminalität kann indessen nicht allein durch das materielle Strafrecht sichergestellt werden. Sie muss auch im Vollzug effizient ausgestaltet sein.

Kriminelle Handlungen weisen heute vielfach eine interkantonale, ja eine internationale Dimension auf. Trotz dem im Herbst dieses Jahres in Kraft getretenen interkantonalen Konkordat werden die Strafverfolgungsbehörden der Kantone bei der Kriminalitätsbekämpfung an Grenzen stossen. Insbesondere erscheint eine Vernetzung der relevanten Informationen und der Aufbereitung auf gesamtschweizerischer Ebene nur mit Unterstützung des Bundes möglich. Hierfür bietet sich die Schaffung eines Informationszentrums an, das unter Mitwirkung von Beamten aus den kantonalen Polizeikorps durch das Bundesamt für Polizeiwesen (BAP) geführt werden sollte.

Der Bundesrat wird daher ersucht, die Schaffung eines Informationszentrums «Kriminalität» beim BAP, welches in Zusammenarbeit mit den Kantonen die zentrale Sammlung, Aufbereitung, Vernetzung und Analyse krimineller Handlungen in der Schweiz sicherstellt, zu prüfen und darüber Bericht zu erstatten.

Texte du postulat du 17 décembre 1993

Dans le cadre de la politique suivie par le DFJP en vue d'assurer la sécurité intérieure, le département en question a présenté au Parlement d'importants projets de lois et en a envoyé d'autres en procédure de consultation au cours de cette année (révision du CP: «criminalité économique» et «crime organisé»); «mesures de contrainte en matière de droit des étrangers». Quant au fond, le droit pénal a donc été adapté dans une large mesure aux exigences de la lutte contre la criminalité dans la forme qu'elle doit prendre pour faire face à la situation actuelle.

Mais le droit pénal matériel ne suffit pas à lui seul pour assurer la lutte contre la criminalité. L'application doit aussi être organisée de façon efficace.

Aujourd'hui la criminalité revêt souvent une dimension intercantonale, voire internationale. En dépit du concordat intercantonal qui est entré en vigueur en automne de cette année, les autorités de poursuite pénale des cantons se heurtent à des limites dans la lutte contre la criminalité. Il conviendrait notamment de réunir toutes les informations pertinentes et de les traiter au niveau national et cela ne sera possible qu'avec le soutien de la Confédération. Un moyen efficace serait la création d'un centre d'information dirigé par l'Office fédéral de la police (OFP) et auquel collaboreraient des fonctionnaires des corps cantonaux de police.

C'est pourquoi le Conseil fédéral est invité à étudier la création, au sein de l'OFP, d'un centre d'information sur la criminalité, centre qui serait chargé, en collaboration avec les cantons, de collecter pour l'ensemble de la Suisse toutes les informations relatives aux actes criminels, de les traiter et de les

Motion Schmid Carlo Haftvollzug

Motion Schmid Carlo Exécution des peines de détention

| | |
|---------------------|--|
| In | Amtliches Bulletin der Bundesversammlung |
| Dans | Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale |
| In | Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale |
| Jahr | 1994 |
| Année | |
| Anno | |
| Band | I |
| Volume | |
| Volume | |
| Session | Frühjahrssession |
| Session | Session de printemps |
| Sessione | Sessione primaverile |
| Rat | Ständerat |
| Conseil | Conseil des Etats |
| Consiglio | Consiglio degli Stati |
| Sitzung | 06 |
| Séance | |
| Seduta | |
| Geschäftsnummer | 93.3391 |
| Numéro d'objet | |
| Numero dell'oggetto | |
| Datum | 08.03.1994 - 08:00 |
| Date | |
| Data | |
| Seite | 141-141 |
| Page | |
| Pagina | |
| Ref. No | 20 024 011 |